# Inflatable mattress with built-in foot pump


**EN** USER'S MANUAL FOR INFLATABLE MATTRESS WITH BUILT-IN FOOT PUMP ..... **2**

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI NADMUCHIWANEGO MATERACA Z WBUDOWANĄ POMPKĄ NOŻNĄ ..... **3**

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR AUFBLASBARE MATRATZE MIT EINGEBAUTER FUSSPUMPE ..... **5**


METEOR

## EN User's manual for inflatable mattress with built-in foot pump

**INFLATION:**

1. Unpack the mattress and lay it flat on an even, clean surface free of sharp objects that may cause damage.
2. Close the air valve on the mattress before beginning inflation.
3. Open the valve of the built-in foot pump.
4. Use rhythmic foot pressure on the foot pump to inflate the mattress.
5. Continue inflating until the mattress reaches the desired firmness.
6. Once inflation is complete, remove the pump (in case of using an external pump) and securely close the foot pump valve.

Alternatively, the mattress can be inflated using an external pump by connecting it to the foot pump valve.

**DEFLATION:**

1. Open the air valve on the mattress.
2. Roll the mattress from the opposite end toward the valve to expel the air.
3. After fully deflating, close the valve and pack the mattress into its storage bag.

**NOTE**

This mattress is not intended for use in water.

**MAINTENANCE:**

Ensure the mattress is dry before packing it away. For long-term storage, leave the mattress flat with the valve open to prevent deformation. Use soap and warm water for cleaning. Ensure the valves are closed before cleaning. Dry the mattress in a well-ventilated area. Do not machine wash or tumble dry.

**WARNINGS:**

Avoid contact with fire and other heat sources. Protect from prolonged exposure to sunlight.

**WARRANTY AND CLAIM CONDITIONS:**

WARRANTOR:
MARKARTUR ARTUR CZAJKOWSKI,
ST. ZADĘBIE 44, 20-231 LUBLIN, POLAND.

The 12-month warranty period commences from the date of purchase of the goods by the customer.

The warranty covers the removal of defects that provably result from the use of defective materials or are the result of manufacturing errors.

The warranty does not cover activities related to maintenance, cleaning, adjustment, and tightening of screw connections on the given item, for which the Buyer is obligated at their own expense.

Evidence of warranty is these Warranty Conditions along with the Warrantor's statement contained in the proof of purchase (invoice or receipt). To exercise warranty rights, the Buyer should present the warranty conditions and proof of purchase (receipt or VAT invoice).

Warranty rights are not granted in cases of:

a) mechanical damage occurred during the transport of the product to the Buyer by transport companies. The Buyer is obligated to check the goods upon delivery to detect any potential transport damages. In the event of detecting such damage, the Buyer is obligated to immediately inform the selling entity and draft a damage report with the carrier (courier/postal company). In the absence of a damage report, the Warrantor is not responsible for damages caused by courier/postal companies;
b) damage and wear of elements such as: cables, belts, plugs, sockets, switches, buttons, batteries, wires, rubber components, pedals, sponge grips, wheels, bearings, upholstery, handles, etc., unless the revealed defect in these elements is not a result of natural wear and tear but originated from a defect inherent in this element;
c) minor, superficial scratches , discolorations, or cracks in the protective coating;
d) the use by the Buyer of operational or cleaning agents incompatible with the equipment's instruction manual;
e) improper protection of the equipment by the Buyer against external factors such as moisture, temperature, dust, etc.;
f) the Buyer is not using the required (according to the instruction manual) operational materials;
g) modifications and structural changes made by the Buyer or other unauthorized individuals;
h) normal usage (normal wear of operational parts);
i) equipment damage due to incorrect assembly by the Buyer or third parties.

In the case of a justified warranty claim, the Warrantor ensures the transport and service of the warranty item.

In the case of an unjustified warranty claim, the Buyer covers the potential costs of transport and service of the warranty item.

In cases of unjustified warranty claims, the Buyer can collect the submitted item at the Warrantor's headquarters or order the shipping service of the item at their own expense.
In exceptional cases, to diagnose the defect and verify the justification of the warranty claim, the Warrantor may require the preparation of the equipment for collection. This collection can be done by a shipping company, in which case the Buyer is obligated to prepare the goods securely for collection. The Buyer will hand over the item for sale without contaminations, in original or substitute packaging allowing the item to be transported securely.
The Warrantor is obligated to respond to the warranty claim within 14 days. Warranty repair will be carried out in the shortest possible time. In exceptional cases, when the repair of the item will require importing unavailable in Poland or atypical parts from abroad, the time frame can be extended. The Buyer will be informed of such a situation by email or phone. The Warrantor commits to repairing damaged equipment in case of a justified warranty claim. Exchanging the goods for new is only possible if the repair of the equipment is not possible and the defect is significant. A refund for the equipment is only possible if the repair and exchange for new are not possible, and the defect is significant.

**WARRANTY CLAIMS**

To submit a warranty claim, send the WARRANTY FORM via the Warrantor's website www.meteor.pl or the Seller's portal.
The warranty form should contain information such as: name and surname / phone number / address / proof of purchase / product name / description of defect.
The customer will be informed about the conclusion and result of the complaint by e-mail or phone.

## PL Instrukcja obsługi nadmuchiwanego materaca z wbudowaną pompką nożną

**NADMUCHIWANIE:**

1. Rozpakuj materac i rozłóż go płasko na równym, czystym podłożu, wolnym od ostrych przedmiotów, które mogłyby go uszkodzić.
2. Zamknij zawór powietrza na materacu przed rozpoczęciem pompowania.
3. Otwórz zawór wbudowanej pompki nożnej.
4. Naciskaj stopą na pompkę nożną w sposób rytmiczny, aby wtłoczyć powietrze do materaca.
5. Kontynuuj pompowanie do momentu aż materac osiągnie pożądaną twardość.
6. Po zakończeniu pompowania usuń pompkę (w przypadku korzystania z zewnętrznej pompki) i zamknij zawór pompki nożnej.

Alternatywnie, materac można napompować za pomocą zewnętrznej pompki, podłączając ją do zaworu pompki nożnej.

**WYPUSZCZANIE POWIETRZA:**

1. Otwórz zawór powietrza na materacu.
2. Zwiń materac od przeciwległego końca w kierunku zaworu, aby wypchnąć powietrze.
3. Po całkowitym spuszczeniu powietrza zamknij zawór i spakuj materac do pokrowca.

**UWAGA**

Materac nie jest przeznaczony do użytku w wodzie.

**KONSERWACJA:**

Przed spakowaniem upewnij się, że materac jest suchy. W przypadku dłuższego przechowywania pozostaw rozłożony materac z otwartym zaworem, aby zapobiec jego odkształceniom. Do czyszczenia używaj mydła i ciepłej wody. Przed myciem upewnij się, że zawory są zamknięte. Susz w przewiewnym miejscu. Nie pierz w pralce ani nie susz mechanicznie.

**OSTRZEŻENIA:**

Unikaj kontaktu z ogniem i innymi źródłami ciepła. Chroń przed długotrwałym działaniem promieni słonecznych.

**GWARANCJA I WARUNKI REKLAMACJI:**

Gwarant: MARKARTUR ARTUR CZAJKOWSKI UL. ZADĘBIE 44, 20-231 LUBLIN, POLSKA.
12-miesięczny okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu towaru przez klienta.
Gwarancja obejmuje usunięcie usterek, które w sposób dający się udowodnić wynikają z zastosowania wadliwych materiałów lub są wynikiem błędów produkcyjnych.
Gwarancja nie obejmuje czynności związanych z konserwacją, czyszczeniem, regulacją i ze skręcaniem połączeń śrubowych danego przedmiotu, do których to czynności zobowiązany jest Kupujący we własnym zakresie i na własny koszt.
Dowodem udzielenia gwarancji są niniejsze

Warunki gwarancji wraz z oświadczeniem Gwaranta zawartym na dowodzie zakupu (fakturze lub paragonie). W celu realizacji uprawnień z gwarancji Kupujący winien okazać warunki gwarancji oraz dowód zakupu (paragon lub fakturę VAT). Gwarancja obowiązuje na terenie Polski.
Uprawnienia z gwarancji nie przysługują w przypadku:

a) uszkodzenia mechanicznego, które powstało w transporcie produktu do Kupującego realizowanym przez firmy transportowe. Kupujący jest zobowiązany do sprawdzenia towaru przy dostawie, w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń w transporcie. W przypadku wykrycia takiego uszkodzenia, Kupujący zobowiązany jest niezwłocznie poinformować podmiot sprzedający oraz sporządzić protokół szkody z przewoźnikiem (firmą kurierską/pocztową). W przypadku braku sporządzenia protokołu szkody Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez firmy kurierskie/pocztowe;
b) uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, wtyki, gniazdka, przełączniki, przyciski, baterie, przewody, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska, tapicerka, rączki itp., chyba że ujawniona w tych elementach wada nie jest skutkiem naturalnego zużycia, a powstała z przyczyny tkwiącej w tym elemencie;
c) drobne, powierzchowne zarysowania, odbarwienia lub spękania powłoki kryjącej;
d) używania przez Kupującego niezgodnych z instrukcją obsługi sprzętu, środków eksploatacyjnych lub czyszczących;
e) niewłaściwego zabezpieczenia sprzętu przez Kupującego przed działaniem czynników zewnętrznych tj. wilgoci, temperatury, kurzu, itp.;
f) niestosowania przez Kupującego wymaganych (zgodnie z instrukcją obsługi) materiałów eksploatacyjnych;
g) przeróbek i zmian konstrukcyjnych, dokonywanych przez Kupującego lub inne osoby nieuprawnione do tego działania przez Gwaranta;
h) normalnego użytkowania (normalne zużycie części eksploatacyjnych);
i) uszkodzenia sprzętu na skutek nieprawidłowego montażu przez Kupującego lub osoby trzecie.

W przypadku zasadności zgłoszenia reklamacyjnego Gwarant zapewnia transport i usługę serwisową przedmiotu gwarancji.
W przypadku braku zasadności zgłoszenia reklamacyjnego Kupujący pokrywa koszty ewentualnego transportu i usługi serwisowej przedmiotu gwarancji.
W przypadku braku zasadności zgłoszenia reklamacyjnego Kupujący będzie mógł odebrać przekazany przedmiot w siedzibie Gwaranta lub zamówić usługę wysyłki danego przedmiotu na własny koszt.
W wyjątkowych przypadkach, aby zdiagnozować usterkę i stwierdzić zasadność zgłoszenia reklamacyjnego Gwarant może zażądać przygotowania sprzętu do odbioru. Odbiór ten może być dokonany przez firmę spedycyjną, wówczas Kupujący zobowiązany jest przygotować towar w sposób bezpieczny do odbioru. Kupujący wyda przedmiot sprzedaży bez zanieczyszczeń, w opakowaniu oryginalnym lub zastępczym pozwalającym na przetransportowanie przedmiotu sprzedaży w stanie bezpiecznym.
Gwarant zobowiązany jest ustosunkować się do zgłoszenia gwarancyjnego w terminie do 14 dni. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w najkrótszym możliwym terminie. W wyjątkowych przypadkach, gdy naprawa przedmiotu sprzedaży będzie wymagać sprowadzenia niedostępnych w Polsce lub nietypowych części z zagranicy, termin może być wydłużony. Kupujący zostanie poinformowany o takiej sytuacji drogą mailową lub telefonicznie.
Gwarant zobowiązuje się do naprawy uszkodzonego sprzętu w przypadku zasadności zgłoszenia gwarancyjnego. Wymiana towaru na nowy możliwa jest jedynie w przypadku braku możliwości naprawy sprzętu i gdy wada przedmiotu sprzedaży jest istotna. Zwrot kwoty zakupu za sprzęt jest możliwy jedynie w przypadku braku możliwości naprawy i braku możliwości wymiany na nowy oraz gdy wada jest istotna.

**ZGŁOSZENIA GWARANCYJNE**

W celu zgłoszenia reklamacyjnego należy przesłać FORMULARZ GWARANCYJNY za pomocą strony internetowej Gwaranta www.meteor.pl lub portalu Sprzedawcy.
Formularz gwarancyjny powinien zawierać takie informacje jak: imię i nazwisko / numer telefonu / adres / dowód zakupu / nazwa produktu / opis wady.
Klient zostanie poinformowany o zakończeniu i wyniku reklamacji przez e-mail lub telefonicznie.

## DE Gebrauchsanweisung für Aufblasbare Matratze mit eingebauter Fußpumpe

**AUFBLASEN:**

1. Packen Sie die Matratze aus und legen Sie sie flach auf einen ebenen, sauberen Untergrund, der frei von scharfen Gegenständen ist, die sie beschädigen können.
2. Schließen Sie das Luftventil an der Matratze, bevor Sie sie aufpumpen.
3. Öffnen Sie das Ventil der eingebauten Fußpumpe.
4. Drücken Sie mit dem Fuß rhythmisch auf die Fußpumpe, um Luft in die Matratze zu pumpen.
5. Setzen Sie den Pumpvorgang fort, bis die Matratze die gewünschte Härte erreicht hat.
6. Nach dem Aufpumpen nehmen Sie die Pumpe ab (im Falle der Verwendung einer externen Pumpe) und schließen das Ventil der Fußpumpe.

Alternativ kann die Matratze auch mit einer externen Pumpe aufgepumpt werden. Dazu ist diese an das Fußpumpenventil anzuschließen.

**ABLASSEN DER LUFT:**

1. Öffnen Sie das Luftventil an der Matratze.
2. Rollen Sie die Matratze von dem gegenüberliegenden Ende in Richtung des Ventils, um die Luft abzulassen.
3. Nachdem Sie die Luft vollständig abgelassen haben, schließen Sie das Ventil und packen die Matratze in die Schutzhülle.

**HINWEIS**

Die Matratze ist nicht für den Gebrauch im Wasser geeignet.

**PFLEGE:**

Stellen Sie sicher, dass die Matratze vor dem Einpacken trocken ist. Bei einer längeren Aufbewahrung lassen Sie die Matratze bei geöffnetem Ventil aufgeklappt, um Verformungen zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung Seife und warmes Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Ventile vor dem Waschen geschlossen sind. An einem belüfteten Ort trocknen. Waschen Sie die Matratze nicht in einer Waschmaschine und trocknen Sie sie nicht mechanisch.

**WARNHINWEISE:**

Den Kontakt mit Feuer und anderen Wärmequellen vermeiden.
Vor längerer Sonneneinstrahlung schützen.

**GARANTIE UND REKLAMATIONSBEDINGUNGEN**

Garantiegeber:
MARKARTUR ARTUR CZAJKOWSKI,
STR. ZADĘBIE 44, 20-231 LUBLIN, POLEN.
Die 12-monatige Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Einkaufs der Ware durch den Kunden.
Die Garantie deckt die Behebung von Mängeln ab, die nachweislich auf die Verwendung von fehlerhaftem Material oder auf Produktionsfehler zurückzuführen sind.
Die Garantie deckt nicht die Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Wartung, Reinigung, Einstellung und Verschraubung des Gegenstandes ab, die vom Käufer auf eigene Kosten durchzuführen sind.
Der Garantienachweis wird durch diese Garantiebedingungen zusammen mit einer Erklärung des Garantiegebers auf dem Kaufbeleg (Rechnung oder Quittung) erbracht.
Um die Rechte aus der Garantie auszuüben, hat der Käufer die Garantiebedingungen und den Kaufbeleg (Quittung oder Mehrwertsteuerrechnung) vorzulegen. Die Garantie gilt auf dem Gebiet Polens.
Garantieansprüche bestehen nicht in folgenden Fällen:

a) mechanische Beschädigung, die während des Transports des Produkts zum Käufer durch Transportunternehmen aufgetreten ist. Der Käufer ist verpflichtet, die Ware bei der Lieferung zu überprüfen, um eventuelle Transportschäden festzustellen. Wird eine solche Beschädigung ermittelt, ist der Käufer verpflichtet, den Verkäufer unverzüglich darüber zu informieren und mit dem Frachtführer (Kurier-/Postunternehmen) ein Schadensprotokoll zu verfassen. In Ermangelung eines Schadensprotokolls haftet der Garantiegeber nicht für Schäden, die von Kurier-/Postunternehmen verursacht wurden;
b) Beschädigung und Verschleiß von Komponenten wie Leinen, Gurten, Steckern, Steckdosen, Schaltern, Knöpfen, Batterien, Leitungen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern, Polstern, Griffen usw., es sei denn, der an diesen Komponenten festgestellte Mangel ist nicht das Ergebnis eines natürlichen Verschleißes, sondern auf eine der Komponente zugehörige Ursache zurückzuführen;
c) kleine oberflächliche Kratzer, Verfärbungen

oder Risse in der Beschichtung;
d) Verwendung von Geräten, Verbrauchsmaterialien oder Reinigungsmitteln durch den Käufer, die nicht mit der Betriebsanleitung übereinstimmen;
e) unzureichende Absicherung der Geräte durch den Käufer gegen äußere Einflüsse, d.h. Feuchtigkeit, Temperatur, Staub, etc.;
f) Nichtverwendung der erforderlichen Verbrauchsmaterialien (gemäß der Betriebsanleitung) durch den Käufer;
g) Umbauten und bauliche Veränderungen, die vom Käufer oder anderen Personen vorgenommen werden, die nicht vom Garantiegeber dazu befugt sind;
h) Normaler Gebrauch (normaler Verschleiß von Betriebsteilen);
i) Beschädigung des Geräts durch unsachgemäße Montage seitens des Käufers oder Dritter.

Ist der Garantieanspruch berechtigt, sorgt der Garantiegeber für den Transport und die Reparatur des Garantiegegenstandes.
Ist der Garantieanspruch nicht gerechtfertigt, trägt der Käufer die Kosten für den etwaigen Transport und die Reparatur des Garantiegegenstandes.
Ist eine Reklamation nicht berechtigt, hat der Käufer die Möglichkeit, den überlassenen Gegenstand beim Garantiegeber abzuholen oder den Versand auf eigene Kosten zu bestellen.
In Ausnahmefällen kann der Garantiegeber verlangen, dass das Gerät zur Abholung bereitgestellt wird, um den Fehler zu ermitteln und die Berechtigung der Reklamation festzustellen. Diese Abholung kann durch ein Transportunternehmen erfolgen, wobei der Käufer verpflichtet ist, die Ware sicher zur Abholung bereitzustellen. Der Käufer muss den Kaufgegenstand frei von Verunreinigungen, in der Originalverpackung oder in einer Ersatzverpackung übergeben, die einen sicheren Transport des Kaufgegenstandes ermöglicht.
Der Garantiegeber ist verpflichtet, innerhalb von 14 Tagen auf den Garantieanspruch zu reagieren. Die Garantiereparatur wird so schnell wie möglich durchgeführt. In Ausnahmefällen, wenn die Reparatur des Kaufgegenstandes den Import von in Polen nicht erhältlichen Teilen oder ungewöhnlichen Teilen aus dem Ausland erfordert, kann die Frist verlängert werden. Der Käufer wird in einer solchen Situation per E-Mail oder telefonisch informiert.
Der Garantiegeber ist verpflichtet, das mangelhafte Gerät zu reparieren, wenn der Garantieanspruch berechtigt ist. Ein Ersatz der Ware durch eine neue ist nur dann möglich, wenn eine Reparatur des Geräts nicht möglich ist und der Mangel des Kaufgegenstands wesentlich ist. Eine Rückerstattung des Kaufpreises für das Gerät ist nur dann möglich, wenn dieses nicht repariert und nicht durch ein neues Gerät ersetzt werden kann und wenn der Mangel wesentlich ist.

**GARANTIEANSPRÜCHE**

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, muss ein GARANTIEFORMULAR über die Website des Garantiegebers www.meteor.pl oder das Portal des Verkäufers übermittelt werden. Das Garantieformular muss folgende Angaben enthalten: Vor- und Nachname / Telefonnummer / Adresse / Kaufbeleg / Produktname / Beschreibung des Mangels.
Der Kunde wird per E-Mail oder telefonisch über den Abschluss und das Ergebnis der Reklamation benachrichtigt.

# EN Guarantee card
# PL Karta gwarancyjna
# DE Garantiekarte

EN Name / PL Nazwa modelu / DE Modellname

EN Date of purchase / PL Data zakupu / DE Erwerbsdatum

EN Serial number / PL Numer serii / DE Seriennummer

EN Stamp of the shop and the seller's signature / PL Pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy / DE Stempel und Unterschrift des Händlers

EN **GUARANTEE PERIOD** 12 MONTHS FROM THE DATE OF PURCHASE
PL **OKRES GWARANCJI** 12 MIESIĘCY OD DATY ZAKUPU
DE **GARANTIEZEITRAUM** 12 MONATE AB ERWERBSDATUM

meteor

EN Made in China
PL Wyprodukowano w Chinach
DE Hergestellt in China

EC REP

EN Manufacturer
PL Producent
DE Hersteller

markARTUR Artur Czajkowski
ul. Zadębie 44, 20-231 Lublin, Polska
contact@meteorsport.com
www.meteorsport.com

METEOR

EN **DISCLAIMERS**: Contact with sharp objects on the surface may cause punctures or tears in the mattress. Using the foot pump may result in a loss of balance, posing a risk of falling. Fingers may be pinched when opening or closing the valve. Over-inflating the mattress can result in damage or sudden deflation. Improper inflation may lead to discomfort during use. An improperly secured valve may cause slow air leakage. Exposure to high temperatures may damage or deform the mattress.

PL **ZAGROŻENIA**: Kontakt materaca z ostrymi przedmiotami na podłożu może spowodować jego przebicie lub rozerwanie. Naciskanie na pompkę nożną może spowodować utratę równowagi, co grozi upadkiem. Podczas otwierania lub zamykania zaworu istnieje ryzyko przycięcia palców. Nadmierne napompowanie materaca może skutkować jego uszkodzeniem lub nagłym rozszczelnieniem. Niewłaściwie napompowany materac może prowadzić do dyskomfortu podczas użytkowania. Nieprawidłowo zakręcony zawór może powodować powolne uchodzenie powietrza z materaca. Kontakt materaca z wysoką temperaturą może doprowadzić do jego uszkodzenia lub odkształcenia.

DE **GEFAHREN**: Bei Kontakt der Matratze mit scharfen Gegenständen auf dem Untergrund kann die Matratze durchstochen oder zerrissen werden. Beim Drücken auf die Fußpumpe kann man das Gleichgewicht verlieren, wodurch die Gefahr eines Sturzes besteht. Beim Öffnen oder Schließen des Ventils besteht die Gefahr, sich die Finger zu zerschneiden. Ein zu starkes Aufpumpen der Matratze kann zur Beschädigung oder zur plötzlichen Verringerung der Dichtheit führen. Eine unsachgemäß aufgepumpte Matratze kann zu Unbehagen bei der Benutzung führen. Ein nicht ordnungsgemäß verschlossenes Ventil kann zu einem langsamen Entweichen der Luft aus der Matratze führen. Durch den Kontakt der Matratze mit hohen Temperaturen kann es zur Beschädigung oder Verformung kommen.